*Сутра Дхарани Для Увеличения Мудрости.*

**Prajñāvardhanī nāma dhāraṇī**

**Перевел Учитель Dānapāla (в 991)**

**Трипитака Тайсе№ 1372**

Перевод на английский: Rolf W. GIEBEL

Перевод на русский: Suraj

Так я слышал. Однажды, бодхисаттва Махамати отдыхал на вершине горы Сумеру. В это время боги (devaputra) и другие пришли к бодхисаттве, почтительно совершили обход его по кругу и стали слушать проповедь Дхармы. В это время, там находился бодхисаттва по имени Кумарарупин, который сложив ладони вместе и сказал бодхисаттва Махамати: " Я умоляю тебя сжалится и разъяснить для нас "дхарани для увеличения мудрости", чтобы все глупые существа с малой мудростью и притуплёнными способностями имели возможность услышать её и увеличить свою мудрость”.

Вслед за тем, бодхисаттва Махамати провозгласил для них дхарани [1]:

**tad yathā oṃ picu picu** [2] **prajñāvardhani jara jara** [3] **medhāvardhani dhiri dhiri** [4]  **buddhivardhani svāhā**

([dhāraṇī] такова: Oṃ. Picu picu, О тот, кто увеличивает мудрость! Jara jara, о тот, кто увеличивает проницательность! Dhiri dhiri, о тот, кто увеличивает интеллект! Svāhā!)

Затем бодхисаттва Махамати, провозгласив дхарани, обратился к Кумарарупину, сказав: "Если существа с притупленной мудростью, со слабыми способностями и очень забывчивые, породят мысли искренности по отношению к дхарани для увеличения мудрости, примут её, будут повторять, делать копии и почитать её, то эти люди быстро обретут обширную мудрость и ясную память, ничего не забывающую. Если кто-либо повторив мантру семь раз или четырнадцать раз, наделит три десятых пинты (180 ml) силой [дхарани] и выпьет её в период зайца (между 5 и 7 часами утра) и будет так пить ежедневно в течение семи месяцев или восьми месяцев, то он будет способен запомнить одну тысячу стихов в день. И даже если он не всегда пьёт наделённую силой [дхарани] воду, то всё равно он будет способен запоминать пятьсот стихов в день. Его мудрость постепенно возрастёт и его способности обострятся.”

После этого бодхисаттва Кумарарупин, боги и люди уверовали, приняли, поддерживали и практиковали её.

Сутра дхарани для увеличения мудрости завершена.

1. Название указывает на связь с тремя текстами тибетского канона с идентичным названием (P 232 -234), но оказалось, что данный текст наиболее близок P 232/662, очень близок, но не одинаков с данным текстом. Дхарани содержащаяся в данном тексте содержится также в P234, с прославлением Авалокитешвары, в Садханамала, как мантра белой Праджнапарамиты (SМ 1:311, 316) и Ваджрасарасвати (SМ 1: 327, 331, 339, 340) и в Кришнаямари-тантре как мантра Ваджрасарасвати.

2. P. 232: pibu pibu; P. 234: piba piba

3. P. 232 и 234 также содержит jara jara, но во всех случаях соответствующая мантра в Sādhanamālā и Krṣṇayamāri-tantra содержит jvala jvala.

4. Krṣṇayamāri-tantra содержит ghiri ghiri вместо dhiri dhiri, но это скорее всего ошибка переписчика.